ALPINE®

HDD PLAYER

HDA-5460

HDD MP3 Designed for Windows Media™

EN DE FR ES IT SE

- OWNER'S MANUAL
  Please read before using this equipment.
- BEDIENUNGSANLEITUNG
  Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte vor Gebrauch des Gerätes.
- MODE D'EMPLOI
  Veuillez lire avant d'utiliser cet appareil.
- MANUAL DE OPERACIÓN
  Léalo antes de utilizar este equipo.
- ISTRUZIONI PER L'USO
  Si prega di leggere prima di utilizzare il attrezzatura.
- ANVÄNDARHANDLEDNING
  Innan du använder utrustningen bör du läsa igenom denna användarhandledning.

ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC.
1-1-8 Nishi Gotanda,
Shinagawa-ku, Tokyo 141-0031, Japan
Phone 03-5496-8231

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.
19145 Gramercy Place, Torrance,
California 90501, U.S.A.
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.
7300 Warden Ave., Suite 203, Markham,
Ontario L3R 9Z6, Canada
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.
6-8 Fiveways Boulevarde Keysborough,
Victoria 3173, Australia
Phone 03-9769-0000

ALPINE ELECTRONICS GmbH
Kreuzerkamp 7, 40878 Ratingen,
Germany
Phone 02102-4550

ALPINE ELECTRONICS OF U.K. LTD.
Alpine House
Fletchamstead Highway,
Coventry CV4 9TW, U.K.
Phone 0870-33 33 763

ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.
(RCS PONTOISE B 338 101 280)
98, Rue de la Belle Etoile, Z.I. Paris
Nord II, B.P. 50016, 95945 Roissy
Charles de Gaulle Cedex, France
Phone 01-48638989

ALPINE ITALIA S.p.A.
Viale C. Colombo 8, 20090 Trezzano
Sul Naviglio (MI), Italy
Phone 02-484781

ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.
Portal de Gamarra 36, Pabellón, 32
01013 Vitoria (Alava) - APDO 133,
Spain
Phone 945-283588

Sankei Kikaku Co., Ltd.
1-13-38, Hinodai, Hino, Tokyo, Japan

Designed by ALPINE Japan
Printed in Japan (S)
68P50520Y93-O

Inhalt

Bedienungsanleitung

⚠ WARNUNG

WARNUNG 2
VORSICHT..... 2
VORSICHTSMASSNAHMEN 3

Vereinfachte Version

Anfänglicher System-Start 4
Ein- und Ausschalten 4
Entnehmen und Einsetzen der Festplatte 5

Festplatten-Betriebe

Wiedergabe 6
Suche nach einer Datei 6
Wiedergabelisten von Titeln, die Sie sich anhören möchten und die Sie bereits im voraus erstellt haben (Wiedergabelisten) 6
Genre-Wahl-Wiedergabe (MY DJ-Funktion) 7
Anspiel-Programme 7
M.I.X. (Zufallswiedergabe) 7
Wiederholte Wiedergabe 8
Löschen einer Festplattenlaufwerk-Datei 8

Weitere Funktionen

Umschalten zwischen des DJ-Sound/Tonleitfunktion 9
Einstellung der Uhrzeit/des Kalenders 9
Umschalten des Display-Musters 10
Überprüfung der Urheberrechts-Informationen 10
i-Personalize™ -Betrieb (nur wenn der CDA-9815RB/CDA-9813R angeschlossen ist) 11

Hauptgerät-Betriebe

Wiedergabe von Dateien auf dem Festplattenlaufwerk 12
Umschalten des Display-Modus 12
Einstellung der MX-Betriebsart 12

Informationen

Erläuterungen zu MP3/WMA/WAV 13
Im Problemfall 14
Technische Daten 15

Installation und Anschlüsse

Warnung 16
Vorsicht 16
Vorsichtsmaßregeln 16
Installation 17
Grundlegende Anschlüsse 18
System-Beispiele 20

GERÄTE-PASS

Windows Media und das Windows-Logo sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.

Bedienungsanleitung

WARNUNG

⚠ WARNUNG

Dieses Symbol weist auf wichtige Anweisungen hin. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr von schweren Verletzungen oder Todesfällen.

KEINE BEDIENUNG AUSFÜHREN, DIE VOM SICHEREN FÜHREN DES FAHRZEUGS ABLENKEN KÖNNTE.

Führen Sie Bedienungen, die Ihre Aufmerksamkeit längere Zeit in Anspruch nehmen erst aus, nachdem das Fahrzeug zum Stillstand gekommen ist. Halten Sie das Fahrzeug immer an einer sicheren Stelle an, bevor Sie solche Bedienungen ausführen. Andernfalls besteht Unfallgefahr.

DIE LAUTSTÄRKE NUR SO HOCH STELLEN, DASS SIE WÄHREND DER FAHRT NOCH AUSSENGERÄUSCHE WAHRNEHMEN KÖNNEN.

Andernfalls besteht Unfallgefahr.

WÄHREND DER FAHRT MÖGLICHST WENIG AUF DEN BILDSCHIRM SCHAUEN.

Sie können dadurch vom Verkehr abgelenkt werden und einen Unfall verursachen.

GERÄT NICHT ÖFFNEN.

Andernfalls besteht Unfallgefahr, Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlages.

NUR IN FAHRZEUGEN MIT 12-VOLT-BORDNETZ UND MINUS AN MASSE VERWENDEN.

Fragen Sie im Zweifelsfall Ihren Händler. Andernfalls besteht Feuergefahr usw.

KLEINE GEGENSTÄNDE WIE BATTERIEN VON KINDERN FERNHALTEN.

Werden solche Gegenstände verschluckt, besteht die Gefahr schwerwiegender Verletzungen. Suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf, wenn ein Kind einen solchen Gegenstand verschluckt.

SICHERUNGEN IMMER DURCH SOLCHE MIT DER RICHTIGEN AMPEREZAHL ERSETZEN.

Andernfalls besteht Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlages.

LÜFTUNGSÖFFNUNGEN UND KÜHLKÖRPER NICHT ABDECKEN.

Andernfalls kann es zu einem Wärmestau im Gerät kommen und es besteht Feuergefahr.

DAS GERÄT NUR AN EIN 12-V-BORDNETZ IN EINEM FAHRZEUG ANSCHLIESSEN.

Andernfalls besteht Feuergefahr, die Gefahr eines elektrischen Schlages oder anderer Verletzungen.

KEINE FREMDKÖRPER IN EINSCHUBSCHLITZE ODER ÖFFNUNGEN AM GERÄT STECKEN.

Andernfalls kann es zu Verletzungen oder Schäden am Gerät kommen.

VERWENDEN SIE KEINEN ANDEREN WECHSELSTROM-ADAPTER AUSSER DEN IM LIEFERUMFANG DIESES PRODUKTES ENTHALTENEN.

Die Verwendung eines Adapter, der für ein anderes Land/ eine andere Region ausgelegt wurde, könnte zu einem Brand oder einem elektrischen Schlag führen.

VERWENDEN SIE KEINEN AC-ADAPTER, DESSEN NETZKABEL BESCHÄDIGT IST.

Dies könnte einen Brand, einen elektrischen Schlag oder eine starke verursachen.

BESEITIGEN SIE DEN AUF DEM NETZSTECKER DES AC-ADAPTERS ABGELAGERTEN STAUB.

Andernfalls könnte ein Brand verursacht werden.

VERWENDEN SIE DEN AC-ADAPTER NIEMALS AN SEHR FEUCHTEN ORTEN.

Dies könnte einen elektrischen Schlag verursachen.

BERÜHREN SIE WÄHREND EINES GEWITTERS AUF KEINEN FALL DIE NETZSTECKDOSE.

Dies könnte einen elektrischen Schlag verursachen.

⚠ VORSICHT

Dieses Symbol weist auf wichtige Anweisungen hin. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr von Verletzungen bzw. Sachschäden.

DAS GERÄT NICHT WEITERBENUTZEN, WENN EIN PROBLEM AUFTRITT.

Andernfalls kann es zu Verletzungen oder Schäden am Gerät kommen. Geben Sie das Gerät zu Reparaturzwecken an einen autorisierten Alpine-Händler oder den Alpine-Kundendienst.

HALTEN SIE DEN WECHSELSTROM-ADAPTER UND DAS KABEL VON HITZE ERZEUGENDEN GERÄTEN FERN.

Die Nichtbeachtung dessen könnte zu einem Schmelzen der Kabelisolierung führen und damit einen Brand oder einen elektrischen Schlag verursachen.

FASSEN SIE DEN AC-ADAPTER BEIM ABTRENNEN IMMER AM STECKER AN.

Durch Ziehen am Kabel könnte das Kabel beschädigt werden und einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen.

FASSEN SIE DEN AC-ADAPTER NICHT MIT NASSEN HÄNDEN AN UND SCHLIESSEN SIE IHN NICHT MIT NASSEN HÄNDEN AN.

Dies könnte einen elektrischen Schlag verursachen.

WENN SIE BEABSICHTIGEN, DEN AC-ADAPTER FÜR LÄNGERE ZEIT NICHT ZU VERWENDEN, SOLLTEN SIE IHN AUS SICHERHEITSGRÜNDEN VON DER SPANNUNGSQUELLE ABTRENNEN.

Andernfalls könnte ein elektrischer Schlag oder ein Brand verursacht werden.

⚠ VORSICHTSMASSNAHMEN

Temperatur

Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Gerätes, dass die Temperatur in der Fahrgastzelle zwischen +60°C und –10°C liegt.

Wartung und Instandsetzung

Versuchen Sie bitte nicht, das Gerät bei auftretenden Problemen eigenmächtig zu reparieren. Überlassen Sie alle größeren Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten dem qualifizierten Alpine-Kundendienst.

Über die Handhabung der Festplatte

Folgen Sie diesen Anleitungen während der Benutzung des Festplattenlaufwerkes. Eine Nichtbeachtung der Anleitungen kann einen Geräteausfall oder eine Beschädigung zur Folge haben. Das Gerät darf weder demontiert noch modifiziert werden. Setzen Sie das Gerät weder starken Erschütterungen noch Feuchtigkeit aus. Das Festplattenlaufwerk ist sehr empfindlich und darf niemals fallen gelassen werden.

Vermeiden Sie es, das Gerät an einem Ort zu verwenden, an dem die folgenden Bedingungen herrschen:

- Hohe Temperaturen wie z.B. an heißen Tagen in einem Auto, bei dem alle Fenster geschlossen sind, oder direkt vor den Heizungsschlitzen des Autos.
- direktes Sonnenlicht;
- Wasser und hohe Luftfeuchtigkeit oder übermäßige Staubentwicklung;
- starke Magnetfelder oder statische Elektrizität.

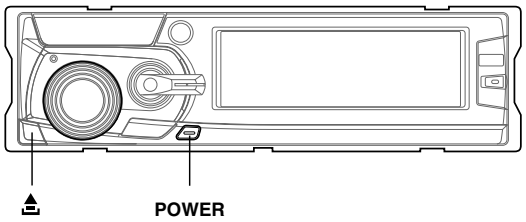
Feuchtigkeitskondensation

In einem sehr kalten Auto kann sich beim Ansteigen der Temperatur Kondensation im Inneren des Gerätes bilden. Dies könnte eine Fehlfunktion des Gerätes zur Folge haben. Entfernen Sie das Festplattenlaufwerk in einem solchen Fall ungefähr für eine Stunde, damit sich die im Gerät gebildete Feuchtigkeit verflüchtigen kann.

⚠ VORSICHT

Alpine haftet selbst dann nicht für verlorengegangene Daten o.Ä., wenn die Daten während der Benutzung dieses Produktes verlorengegangen sind.

Vereinfachte Version

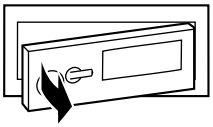


Anfänglicher System-Start

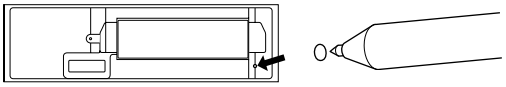
Stellen Sie sicher, dass Sie bei der ersten Verwendung des Gerätes, nach der Installation des CD-Wechslers, nach dem Austausch der Autobatterie o.Ä. den RESET-Schalter drücken.

1 Stellen Sicher sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Falls das Gerät eingeschaltet ist, schalten Sie dieses wie im nächsten Abschnitt beschrieben aus.

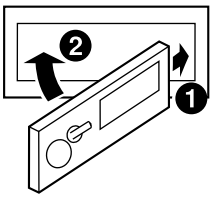
2 Drücken Sie ⏏.
Umfassen Sie die linke Seite des Bedienfeldes und ziehen Sie es heraus.



3 Drücken Sie RESET mit einem Kugelschreiber oder einem entsprechenden spitzen Gegenstand.



4 Passen Sie das Bedienfeld in die rechte Seite des Steuergerätes ein.
Drücken Sie die linke Seite des Bedienfeldes bis zum festen Einrasten im Steuergerät nach unten, während Sie die rechte Seite des Bedienfeldes festhalten.



- *Bei der normalen Verwendung wird das Bedienfeld (insbesondere die Anschlüsse auf der Rückseite des Bedienfeldes) unter Umständen heiß. Dies ist keine Fehlfunktion.*
- *Die Einstellung der Zeit und andere Einstellungen werden nach dem anfänglichen System-Start gelöscht. Sie müssen die Einstellungen noch einmal ausführen.*
- *Stellen Sie vor der Befestigung des Bedienfeldes sicher, daß sich keinerlei Verschmutzungen oder Staub auf den Anschlüssen und keinerlei Fremdgegenstände zwischen dem Bedienfeld und dem Steuergerät befinden.*

Ein- und Ausschalten

Beim Anschluss an das Ai-NET-Hauptgerät:

1 Schalten Sie das Hauptgerät ein.
Das über Ai-NET an das Steuergerät angeschlossene Hauptgerät schaltet sich ein. Hinsichtlich der Einzelheiten lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung des Hauptgerätes.

2 Schalten Sie das Hauptgerät aus (OFF), um das Gerät auszuschalten.

Beim Anschluss an ein Nicht-Ai-NET-Hauptgerät:

1 Drücken Sie einen der Hauptgeräte-Schalter, um das Gerät einzuschalten.

2 Drücken Sie POWER für mindestens 2 Sekunden, um das Gerät auszuschalten.

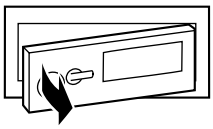
- *Durch die Benutzung des Gerätes über lange Zeiträume wird das Chassis heiß. Dies ist keine Fehlfunktion. Wenn jedoch vom Gerät ein eigenartiger Geruch oder Rauch ausgeht, muss der Betrieb des Gerätes sofort abgebrochen und Kontakt mit Ihrem Alpine-Händler aufgenommen werden.*
- **Nicht-Ai-NET-Anschlüsse**
  Alpine-Geräte sind für ein als "Ai-NET" bezeichnetes Bussystem ausgestattet. Dieses Anschlusssystem kann ausschließlich für Anschlüsse zwischen Ai-NET-Produkten verwendet werden.
  Bei dem HDA-5460 handelt es sich zwar um ein Ai-NET-Produkt, dennoch ist auch der Anschluss an andere (Nicht-Ai-NET) Geräte möglich. Daher können Sie die Anschlüsse auch mit RCA ausführen.
  Anschlüsse an Nicht-Ai-NET-Produkte werden als "Nicht-Ai-NET-Anschlüsse" bezeichnet.

Entnehmen und Einsetzen der Festplatte

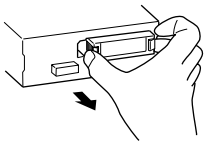
Das Festplattenlaufwerk kann mit Hilfe eines Computers bearbeitet werden. Lese Sie hinsichtlich der Festplattenlaufwerk-Bearbeitung die “manual to install (Installationsanleitung)” oder die Hilfe vom MMDriver.

1 Stellen Sicher sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Falls das Gerät eingeschaltet ist, schalten Sie dieses wie im Abschnitt “Ein- und Ausschalten” auf Seite 4 beschrieben aus.

2 Drücken Sie ⏏.
Umfassen Sie die linke Seite des Bedienfeldes und ziehen Sie es heraus.

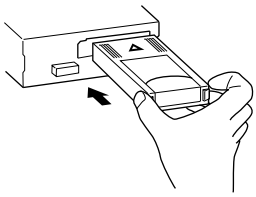


3 Halten Sie die Festplatte an beiden Seiten fest und ziehen Sie sie heraus.

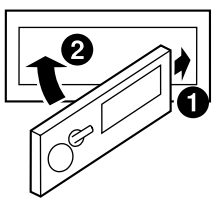


4 Wenn die HDD entfernt wird, können Daten unter Verwendung des im Lieferumfang enthaltenen Netzadapters und des USB-Kabels auf Ihrem Computer zu Hause gespeichert werden. Hinsichtlich der Anleitung zum Betrieb des Computers lesen Sie bitte das Installationshandbuch MMDriver “manual to install” oder die Hilfe-Datei.

5 Schieben Sie die Festplatte fest in Pfeilrichtung ein, um sie einzulegen.

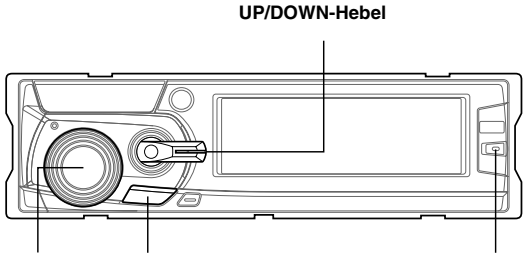


6 Passen Sie das Bedienfeld in die rechte Seite des Steuergerätes ein.
Drücken Sie die linke Seite des Bedienfeldes bis zum festen Einrasten im Steuergerät nach unten, während Sie die rechte Seite des Bedienfeldes festhalten.



- *Bei der normalen Verwendung werden die Festplatte und das Bedienfeld (insbesondere die Anschlüsse auf der Rückseite des Bedienfeldes) unter Umständen heiß. Dies ist keine Fehlfunktion.*
- *Stellen Sie vor der Befestigung der Festplatte und des Bedienfeldes sicher, daß sich keinerlei Verschmutzungen oder Staub auf den Anschlüssen und keinerlei Fremdgegenstände zwischen der Festplatte oder dem Bedienfeld und dem Steuergerät befinden.*
- *Führen Sie im Fahrzeug keine Anschlüsse am Computer aus.*
- *Berühren Sie nicht den Anschlussteil des Festplattenlaufwerkes. Lassen Sie keine Metallgegenstände (wie z.B. eine Münze) mit dem Anschlussteil in Berührung kommen. Dies könnte eine Fehlfunktion hervorrufen.*

Festplatten-Betriebe



Wiedergabe

Starten Sie die Wiedergabe der auf dem Festplattenlaufwerk gespeicherten Dateien.
Musikdaten-Dateien in den Formaten MP3, WMA und WAV können mit der HDD des HDA-5460 wiedergegeben werden. Einzelheiten zu MP3-, WMA- und WAV-Dateien finden Sie unter "Über MP3/WMA/WAV" (Seite 13).
Nehmen Sie Daten unter Verwendung eines Computers und des im Lieferumfang enthaltenen MMDriver auf der HDD auf. Einzelheiten finden Sie im "manual to install" oder in der Hilfedatei des MMDriver.

1 **Drücken Sie den Drehregler, um die Festplatten-Betriebsart einzuschalten.**
Die Wiedergabe beginnt.

2 **Schieben Sie den UP/DOWN-Hebel nach oben oder unten, um eine Datei auszuwählen.**

- Rückkehr zum Anfang des gegenwärtigen Titels: Drücken Sie den UP/DOWN-Hebel.
- Schneller Vorlauf/ Schneller Rücklauf: Halten Sie UP/DOWN-Hebel gedrückt.

3 **Drücken Sie den Drehregler, um die Wiedergabe pausieren zu lassen.**
Durch erneutes Drücken des Drehreglers wird die Wiedergabe fortgesetzt.

- *Wenn Sie den Drehregler während der Wiedergabe drücken, gelangen Sie in die Betriebsart für die Titelsuche. Die gewünschte Datei wird nur wiedergegeben, wenn diese nach ein paar Sekunden ausgewählt wird.*
- *Falls die Festplatten-Betriebsart bei entnommener Festplatte ausgewählt wird, wird "NO DISC" angezeigt.*
- *Während der Festplatten-Wiedergabe blinkt die Festplatten-Anzeige.*
- *Wenn eine ganze Anzahl von Dateien auf der HDD gespeichert wurde, kann der Start der Wiedergabe eine ganze Weile dauern.*

Suche nach einer Datei

Suche nach dem gewünschten Titel.
Bei Festplattenlaufwerken, die mehrere Hundert oder mehrere Tausend Dateien enthalten, kann die Suche nach einer bestimmten Datei mühsam sein. Der HDA-5460 bietet eine Vielzahl an Suchfunktionen, um diese Suche zu erleichtern.

Suche nach dem Interpreten-Namen

1 **Drücken Sie MENU, um die Menü-Betriebsart auszuwählen.**

2 **Wählen Sie mit dem UP/DOWN-Hebel nach oben oder nach unten "Artist Search" aus.**

3 **Drehen Sie den Drehregler, um den Interpreten-Name auszuwählen, und drücken Sie anschließend den Drehregler.**

4 **Wählen Sie nach dem Betrieb in Schritt 3 zunächst den Album-Namen und dann den Titel-Namen.**
Die ausgewählte Datei wird wiedergegeben.

Suche nach dem Album-Namen

1 **Drücken Sie MENU, um die Menü-Betriebsart auszuwählen.**

2 **Wählen Sie mit dem UP/DOWN-Hebel "Album Search" aus.**

3 **Drehen Sie den Drehregler, um den Album-Namen auszuwählen, und drücken Sie anschließend den Drehregler.**

4 **Wählen Sie nach dem Betrieb in Schritt 3 den Titel-Namen.**
Die ausgewählte Datei wird wiedergegeben.

Suche nach dem Titel-Namen

1 **Drücken Sie MENU, um die Menü-Betriebsart auszuwählen.**

2 **Wählen Sie mit dem UP/DOWN-Hebel "Song Search" aus.**

3 **Drehen Sie den Drehregler, um den Titel auszuwählen, und drücken Sie anschließend den Drehregler.**
Die ausgewählte Datei wird wiedergegeben.

- *Drücken Sie **MENU**, um die Suchen-Betriebsart zu beenden.*
- *Wenn in der Interpreten-Suche "ARTIST ALL" ausgewählt worden ist, wird die Datei aller Interpreten in der Interpreten-Reihenfolge wiedergegeben.*
- *Wenn in der Album-Suche "ALBUM ALL" ausgewählt worden ist, wird die Datei aller Zielalben in der Album-Reihenfolge wiedergegeben.*
- *Die Reihenfolge der Dateien im Album unterscheidet sich von der im Original-Album (CD o. Ä.). Wenn Dateien in der gewünschten Reihenfolge wiedergegeben werden sollen, lesen Sie bitte den nächsten Punkt "Wiedergabelisten von Dateien, die Sie sich anhören möchten und die Sie zuvor vorbereitet haben (Wiedergabelisten)".*

Wiedergabelisten von Titeln, die Sie sich anhören möchten und die Sie bereits im voraus erstellt haben (Wiedergabelisten)

Mit dem HDA-5460 können Sie Wiedergabelisten wiedergeben, die Sie zuvor auf dem Computer erstellt haben. Eine Anleitung zur Erstellung von Wiedergabelisten finden Sie in der Hilfedatei des MMDriver.

1 **Drücken Sie MENU, um die Menü-Betriebsart auszuwählen.**

2 **Wählen Sie mit dem UP/DOWN-Hebel "Play List" aus.**

3 Drehen Sie den Drehregler, um die gewünschte Wiedergabeliste auszuwählen, und drücken Sie anschließend den Drehregler.

4 Wählen Sie nach dem Betrieb in Schritt 3 den Titel-Namen.
Die ausgewählte Datei wird wiedergegeben.

- *Drücken Sie **MENU**, um die Suchen-Betriebsart zu beenden.*

Genre-Wahl-Wiedergabe (MY DJ-Funktion)

Bei Festplattenlaufwerken, die mehrere Hundert oder mehrere Tausend Dateien enthalten, kann man sich unter Umständen nur schwer für eine bestimmte Musik entscheiden. Mit dem HDA-5460 können Sie Titel auswählen und automatisch wiedergeben, indem Sie einfach ein Genre (eine Musikart) der Datei, die Sie sich anhören möchten, auswählen. Darüber hinaus, kann - wie bei einem DJ – abhängig vom ausgewählten „genre DJ“ eine vorgeschlagene Datei („DJ sound“) zwischen den Dateien wiedergegeben werden. Einzelheiten zum Ein- und Ausschalten der DJ-Sound-Funktion finden Sie unter “Umschalten zwischen des DJ-Sound/Tonleitfunktion” (Seite 9).

1 Drücken Sie auf MENU, um die Menü-Betriebsart auszuwählen.

2 Schieben Sie den UP/DOWN-Hebel nach oben oder nach unten, um Music Recommend auszuwählen.

3 Drehen Sie den Drehregler, um das gewünschte DJ-Genre im Display hervorzuheben. Treffen Sie Ihre Auswahl durch Drücken des Drehreglers.

- *Drücken Sie **MENU**, um die Menü-Betriebsart zu beenden.*

Anspiel-Programme

Durch Anspielen der einzelnen Dateien auf dem Festplattenlaufwerk können Sie einen Titel ausfindig machen.

1 Halten Sie MENU für mindestens 2 Sekunden gedrückt, um die Wiedergabe-Betriebsart auszuwählen.

2 Drehen Sie den Drehregler, um SCAN im Display hervorzuheben. Treffen Sie Ihre Auswahl durch Drücken des Drehreglers.

3 Drehen Sie den Drehregler, um die gewünschte SCAN-Betriebsart hervorzuheben.Treffen Sie Ihre Auswahl durch Drücken des Drehreglers.

ALBUM SCAN:
Jede Datei in der Album-Kategorie wird hintereinander 10 Sekunden lang wiedergegeben.
ARTIST SCAN:
Jede Datei in der Interpreten-Kategorie wird hintereinander 10 Sekunden lang wiedergegeben.
SCAN ALL:
Jede der vorhandenen Datein wird hintereinander für 10 Sekunden lang wiedergegeben.

4 Greifen Sie nach dem Auffinden der gewünschten Datei noch einmal auf die Wiedergabe-Betriebsart zu, um “PLAY MODE OFF” auszuwählen. Drücken Sie dann den Drehregler.
Die Wiedergabe wird fortgesetzt.

- *Die Einstellung der SCAN-Betriebsart während der M.I.X- oder REPEAT-Wiedergabe führt zu einem Beenden der M.I.X.-/ REPEAT-Betriebsart.*
- *Das Drücken von **MENU** im Wiedergabe-Betriebsart-Auswahlbildschirm führt zu einer Rückkehr zum vorherigen Betrieb.*
- *Während der Wiedergabelisten-Wiedergabe tastet die SCAN-Betriebsart nur die Wiedergabeliste ab und hat keinen wie unter 3 beschriebenen Betrieb zur Folge.*

M.I.X. (Zufallswiedergabe)

Diese Dateien können in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben werden.

1 Halten Sie MENU für mindestens 2 Sekunden gedrückt, um die Wiedergabe-Betriebsart auszuwählen.

2 Drehen Sie den Drehregler, um M.I.X. im Display hervorzuheben. Treffen Sie Ihre Auswahl durch Drücken des Drehregler.

3 Drehen Sie den Drehregler, um die gewünschte M.I.X.-Betriebsart hervorzuheben.Treffen Sie Ihre Auswahl durch Drücken des Drehreglers.

ALBUM M.I.X.:
Es werden nur die Dateien in der Album-Kategorie in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.
ARTIST M.I.X.:
Es werden nur die Dateien in der Interpreten-Kategorie in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.
M.I.X. ALL:
Alle Dateien werden in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.

4 Greifen Sie zum Aufheben von M.I.X. noch einmal auf die Wiedergabe-Betriebsart zu, um “PLAY MODE OFF” auszuwählen. Drücken Sie dann den Drehregler.

- *Die Einstellung der M.I.X.-Betriebsart während der SCAN.- oder REPEAT-Wiedergabe führt zu einem Beenden der SCAN- oder REPEAT-Betriebsart.*
- *Das Drücken von **MENU** im Wiedergabe-Betriebsart-Auswahlbildschirm führt zu einer Rückkehr zum vorherigen Betrieb.*
- *Im M.I.X.-Modus wird der M.I.X.-Betrieb während der Wiedergabe einer Wiedergabeliste nur innerhalb der Wiedergabeliste durchgeführt, so dass es keinen wie oben angeführten Betrieb 3 gibt.*

Wiederholte Wiedergabe

Eine einzelne Datei oder eine Gruppe von Dateien Ihrer Wahl wird wiederholt wiedergegeben.

1 Halten Sie MENU für mindestens 2 Sekunden gedrückt, um die Wiedergabe-Betriebsart auszuwählen.

2 Drehen Sie den Drehregler, um Repeat im Display hervorzuheben. Treffen Sie Ihre Auswahl durch Drücken des Drehreglers.

3 Drehen Sie den Drehregler, um die gewünschte Repeat-Betriebsart-hervorzuheben. Treffen Sie Ihre Auswahl durch Drücken des Drehreglers.

SONG REPEAT:
Nur eine Datei wird wiederholt wiedergegeben.
ALBUM REPEAT:
Nur die Dateien in der Album-Kategorie werden wiederholt wiedergegeben.
ARTIST REPEAT:
Nur die Dateien in der Interpeten-Kategorie werden wiederholt wiedergegeben.

4 Greifen Sie zum Aufheben von M.I.X. noch einmal auf die Wiedergabe-Betriebsart zu, um "PLAY MODE OFF" auszuwählen. Drücken Sie dann den Drehregler.

- *Die Einstellung der REPEAT-Betriebsart während der SCAN- oder M.I.X.-Wiedergabe führt zu einem Beenden der SCAN-/ M.I.X.-Betriebsart.*
- *Das Drücken von **MENU** im Wiedergabe-Betriebsart-Auswahlbildschirm führt zu einer Rückkehr zum vorherigen Betrieb.*
- *Im REPEAT-Modus wird der REPEAT-Betrieb während der Wiedergabe einer Wiedergabeliste nur innerhalb der Wiedergabeliste durchgeführt, so dass es keinen wie oben angeführten Betrieb 3 gibt.*

Löschen einer Festplattenlaufwerk-Datei

Sie können eine Festplatten-Datei löschen. Die gelöschte Datei kann allerdings nicht mehr wieder hergestellt werden.

1 Drücken Sie MENU in der Festplatten-Betriebsart, um die Menü-Betriebsart auszuwählen.

2 Schieben Sie den UP/DOWN-Hebel nach oben oder nach unten, um Delete im Display hervorzuheben. Treffen Sie Ihre Auswahl durch Drücken des Drehreglers.

3 Drehen Sie den Drehregler, um die Kategorie ALBUM/ARTIST/SONG hervorzuheben, in der die zu löschende Datei enthalten ist. Treffen Sie Ihre Auswahl durch Drücken des Drehreglers.
Wählen PLAYLIST aus, um eine PLAYLIST-Datei zu löschen.

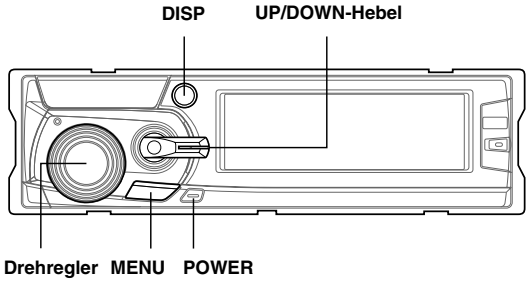
4 Drehen Sie den Drehregler, um einen Titel- oder Datei-Namen hervorzuheben. Treffen Sie Ihre Auswahl durch Drücken des Drehreglers.
Wählen Sie den Titel-Namen bei der Auswahl von ALBUM/ ARTIST auf die gleiche Weise aus.

5 Drehen Sie den Drehregler, um "OK" im Display hervorzuheben. Drücken Sie den Drehregler, um die Löschung zu bestätigen.
Die ausgewählte Datei wird gelöscht.
Wählen Sie "CANCEL", um zur normalen Betriebsart zurückzukehren, ohne die Datei zu löschen.

6 Drücken Sie den Drehregler, wenn die Abschlussmeldung angezeigt wird, um zur normalen Betriebsart zurückzukehren.

- *Das Drücken von **MENU** in der Löschen-Betriebsart führt zu einer Rückkehr zum vorherigen Betrieb.*
- *Stellen Sie sicher, daß Sie die Festplatte nicht auswerfen lassen und das Gerät nicht ausschalten, wenn die Daten gelöscht werden.*
- *Wenn die Datei gelöscht wurde, wird die Datei-Nr. mit den verbliebenen Dateien automatisch neu zusammengestellt.*
- *Wenn die Festplatte nicht eingelegt wurde, kann die Löschen-Betriebsart nicht ausgewählt werden.*

Weitere Funktionen



Umschalten zwischen des DJ-Sound/ Tonleitfunktion

Der zwischen der Datei-Wiedergabe und dem Tastenbestätigungston wiedergegebene DJ-Sound kann ausgeschaltet werden.

1 **Drücken Sie MENU in der Festplatten-Betriebsart, um die Menü-Betriebsart auszuwählen.**

2 **Schieben Sie den UP/DOWN-Hebel nach oben oder nach unten, um Setup mode auszuwählen.**

3 **Drehen Sie den Drehregler, um SOUND & BEEP im Display hervorzuheben. Treffen Sie Ihre Auswahl durch Drücken des Drehreglers.**

4 **Drehen Sie den Drehregler, um die DJ-Einstellung umzuschalten, und drücken Sie anschließend den Drehregler.**

DJ SOUND ON ↔ DJ SOUND OFF
(Default-Wert)

5 **Drehen Sie den Drehregler, um die BEEP-Einstellung umzuschalten, und drücken Sie anschließend den Drehregler.**

BEEP ON ↔ BEEP OFF
(Default-Wert)

6 **Drehen Sie den Drehregler, um "OK" auszuwählen, drücken Sie anschließend den Drehregler.**

7 **Drücken Sie MENU, um zur normalen Betriebsart zurückzukehren.**

- *Der oben angeführte Schritt 2 wird übergangen, wenn eine andere als die Festplatten-Betriebsart aktiviert wird.*
- *Die Einstellung des Setups wird gelöscht, wenn das Gerät zurückgestellt oder das Batterie-Netzkabel entfernt wird.*
- *Der DJ-Sound wird wiedergegeben, wenn die "Genre-Auswahlwiedergabe (My DJ-Funktion)" (Seite 7) verwendet wird.*
- *Das Drücken von **MENU** führt zu einem Abbruch des Betriebs.*

Einstellung der Uhrzeit/des Kalenders

1 **Drücken Sie MENU in der Festplatten-Betriebsart, um die Menü-Betriebsart auszuwählen.**

2 **Schieben Sie den UP/DOWN-Hebel nach oben oder nach unten, um Setup mode auszuwählen.**

3 **Drehen Sie den Drehregler, um CALENDAR im Display hervorzuheben. Treffen Sie Ihre Auswahl durch Drücken des Drehreglers.**

4 **Drehen Sie den Drehregler, um "YEAR" einzustellen, und drücken Sie anschließend den Drehregler.**

2003 / 04 / 01 00 : 00
(Default-Wert)

5 **Stellen Sie "MONTH", "DAY", "HOUR" und "MINUTE" auf die gleiche Weise wie unter Schritt 4 ein.**

6 **Drehen Sie den Drehregler, um "OK" auszuwählen, drücken Sie anschließend den Drehregler.**

7 **Drücken Sie MENU, um zur normalen Betriebsart zurückzukehren.**

- *Wenn Sie nach dem Einstellen von "HOUR" den **Drehregler** gedrückt halten, wird "MINUTE" als "00" angezeigt. Wenn die "MINUTE"-Anzeige mehr als ":30" anzeigt, wird durch Gedrückthalten des **Drehreglers** die nächste "HOUR angezeigt.*
- *Der Einstellungs-Zeitraum liegt zwischen den Jahren 2001 und 2099.*
- *Der oben angeführte Schritt 2 wird übergangen, wenn sich das Gerät in einer anderen als der Festplatten-Betriebsart befindet.*
- *Die Einstellung des Setups wird gelöscht, wenn das Gerät zurückgestellt oder das Batterie-Netzkabel entfernt wird.*
- *Das Drücken von **MENU** führt zu einem Abbruch des Betriebs.*

Umschalten des Display-Musters

Wählen Sie Ihr Lieblings-Anzeigemuster aus.

1 Drücken Sie DISP, um das gewünschte Display-Muster auszuwählen.

Nr.	Inhalt
1	Hauptdisplay *1
2	Hauptdisplay + Bildschirmschoner-Display *1
3	Bildschirmschoner-Display
4	Visualisator-Display 1: Blitz
5	Visualisator-Display 2: Globus
6	Visualisator-Display 3: Blitz
7	Normales Spektrumanalysator-Display
8	Ausgeschaltet

**1 Nur bei Auswahl der Festplatten-Quelle.*

- *Falls beim Drücken eines Schalters "Nr. 8 Ausgeschaltet" ausgewählt wurde, schaltet sich das Display zeitweilig für 5 Sekunden ein und anschließend wieder aus.*
- *Wenn ein Anschluss an ein nicht Ai-NET-kompatibles Hauptgerät vorhanden ist, ist "Nr. 7 Normales Spektrumanalysator-Display" in keiner der Hauptgeräte-Quellen verfügbar.*
- *Wenn die Eingangs-RCA-Steckverbinder nicht angeschlossen sind, ist "Nr.7 Normales Spektrumanalysator-Display" für keine der Steuergeräte-Quellen verfügbar.*
- *Das Drücken von **DISP** in der Menü-Betriebsart beendet die Menü-Betriebsart.*

Display Nr. 1 und Nr. 2

Die Display-Muster Nr. 1 und Nr. 2 zeigen die folgenden Informationen an:

Nr. 1 Hauptdisplay

(ALBUM-NAME)
(INTERPRETEN-NAME)
(TITEL-NAME)
(VERSTRICHENE ZEIT/ABTASTRATE/BIT-RATE)

Nr. 2 Hauptdisplay + Bildschirmschoner-Display

(ALBUM-NAME)
(INTERPRETEN-NAME)
(TITEL-NAME)
(VERSTRICHENE ZEIT/ABTASTRATE/BIT-RATE)
(Bildschirmschoner)

- *Als Titel-Name o.Ä. können bis zu 64 ein-bytige Zeichen angezeigt werden; sie werden allerdings nicht am Hauptgerät angezeigt.*
- *Der Text wird Zeile für Zeile angezeigt, wobei automatisch gescrollt wird.*
- *Wenn ein Text auf dem Gerät nicht angezeigt werden kann, wird "NO SUPPORT" angezeigt.*

Überprüfung der Urheberrechts-Informationen

1 Drücken Sie in der Festplatten-Betriebsart MENU, um die Menü-Betriebsart auszuwählen.

2 Schieben Sie den UP/DOWN-Hebel nach oben oder nach unten, um Informationen im Display hervorzuheben. Treffen Sie Ihre Auswahl durch Drücken des Drehreglers.

Die Urheberrechts-Informationen werden angezeigt.

3 Drücken Sie den Drehregler, um den Betrieb zu beenden.

- *Das Drücken von **MENU** führt zu einer Rückkehr zum vorherigen Display.*

i-Personalize™-Betrieb (nur wenn der CDA-9815RB/CDA-9813R angeschlossen ist)

Auf der Alpine-Besitzer-Website haben Sie Zugriff auf Audio-Einstelldaten für verschiedene Automobile und Systeme. Bei angeschlossenem CDA-9815RB/CDA-9813R können Sie unter Verwendung der HDD kundenspezifische Audio-Einstelldaten auf der Grundlage dieser Datenbank zum Steuergerät herunterladen. Besuchen Sie hinsichtlich der Einzelheiten bitte die ALPINE-Website.

Informationen zu i-Personalize™

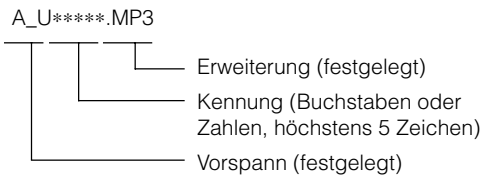
Sie können Daten (von der Alpine-Website) auf eine HDD herunterladen und die Daten anschließend auf dem CDA-9815RB/CDA-9813R laden und speichern.
Zum Starten von i-Personalize besuchen Sie folgende internet Adresse und gehen nach den Anweisungen auf dem Bildschirm vor.

http://www.alpine.com oder http://www.alpine-europe.com oder http://www.alpine.com.au

Herunterladbare Daten

Parametrischer Equalizer	Daten werden im Speicher 6 in der Betriebsart des parametrischen Equalizers gespeichert.
Zeitlaufkorrektur	Daten werden im Speicher 6 in der Zeitkollekturbetriebsart gespeichert.
Übergangs-frequenz	Daten werden im Speicher 6 in der Übergangsfrequenz-Betriebsart gespeichert.

Der Dateiname herunterladbarer Dateien muss "A_U***.MP3."**



Sie können über die Website einen Dateinamen erstellen. Wenn Sie einen Dateinamen erstellt haben, ändern Sie ihn nicht mehr. Andernfalls kann es zu einer Fehlfunktion kommen.

- Datenübertragungsverfahren
  1) Starten Sie den MMDriver und schließen Sie das HDD-Hauptgerät an einen PC an.
     (Lesen Sie dazu das MMDriver-"manual to install".)
  2) Klicken Sie auf "MENU". Klicken Sie dann auf "Upload i-Personalize (TM) File" im Pulldownmenü.
  3) Geben Sie den Dateinamen ein, um Daten zum HDD-Hauptgerät zu senden. Folgen Sie dazu den Anweisungen auf dem Bildschirm.
     Pro Sendung können Sie 1 Datei versenden.

- *Hinsichtlich der Einzelheiten über das Verfahren des Downloads besuchen Sie bitte die ALPINE-Website.*
- *Falls ein externer Audio-Prozessor angeschlossen wurde, können die heruntergeladenen Daten nicht verwendet werden.*

Laden von Daten auf dem Steuergerät

Das Laden wird nicht vom Hauptgerät (HDA-5460) sondern vom Steuergerät (CDA-9815RB/CDA-9813R) durchgeführt.

1 Legen Sie die die Daten enthaltende Festplatte in das Hauptgerät HDA-5460 ein.
Falls die Festplatte bereits eingelegt worden ist, wählen Sie bitte die Festplatten-Betriebsart. (Lesen Sie dazu Seite 6.)

2 Halten Sie ►/II am Hauptgerät für mindestens 2 Sekunden gedrückt.
Das Gerät schaltet in die Betriebsart zum Herunterladen und ein entsprechender Bestätigungsbildschirm erscheint.

3 Drehen Sie den Drehregler am Hauptgerät, um "OK" auszuwählen, und drücken Sie anschließend den Drehregler.
Die Datensuche auf der Disc startet und der erste Dateiname wird angezeigt.

- *Wenn Sie "NG" auswählen, wird die Betriebsart zum Herunterladen beendet.*
- *Wenn bei der Datensuche keine Datei gefunden wird, erscheint "NO FILE".*
- *Die Anzeige "NO FILE" wird automatisch ausgeblendet, wenn 5 Sekunden lang keine Funktion ausgeführt wird.*

4 Drehen Sie den Drehregler am Hauptgerät, um "DOWNLOAD" auszuwählen, und drücken Sie anschließend den Drehregler, um zu beginnen.
Das Herunterladen der Daten beginnt.
Die Datei, die im Display angezeigt wird, wird heruntergeladen. Wenn Sie weitere Dateien herunterladen wollen, wählen Sie NEXT FILE oder rufen die entsprechenden Dateinamen auf.

CANCEL : Das Herunterladen wird abgebrochen.
DOWNLOAD : Das Herunterladen wird gestartet.
NEXT FILE : Die nächste Datei wird gesucht.

5 Wenn das Herunterladen der Daten erfolgreich abgeschlossen ist, wird 5 Sekunden lang ein Bestätigungsbildschirm angezeigt und die Betriebsart zum Herunterladen wird beendet.
Erfolgreich heruntergeladene Elemente werden als markierte Felder auf dem Bestätigungsbildschirm angegeben.

PARAMETRIC EQ-Daten
Die Daten werden im Speicher 6 in der Betriebsart des parametrischen Equalizers gespeichert. Die Dateneinstellungen in Speicher 6 (parametrischer Equalizer) gelten automatisch.

X-OVER-Daten (Frequenzweiche)
Die Daten werden im Speicher 6 in der X-OVER-Betriebsart gespeichert. Die Dateneinstellungen in Speicher 6 (X-OVER-Betriebsart) gelten automatisch. Sie können keine Daten herunterladen, wenn die Einstellung des 2WAY/3WAY Schalters für heruntergeladene Daten nicht geeignet ist.

ZEITLAUFKORREKTUR-Daten
Die Daten werden im Speicher 6 in der Zeitlaufkorrekturbetriebsart gespeichert. Die Dateneinstellungen in Speicher 6 (Zeitkorrekturbetriebsart) gelten automatisch.

- *Wenn Sie die Daten erneut herunterladen, werden die Daten in Speicher 6 überschrieben.*

Hauptgerät-Betriebe

Einige der Festplatten-Funktionen können möglicherweise vom Hauptgerät aus gesteuert werden. Der nachfolgenden Tabelle können Sie entnehmen, welche Funktionen bei der Benutzung des CDA-9815RB/CDA-9813R/CDA-9812RB/CDA-9812RR/CDA-9811R/INA-N333R/CVA-1004R/IVA-D900R verfügbar sind.

Funktionsliste

Hauptgerät / Funktion	CDA-9815RB/ CDA-9813R/ CDA-9812RB/ CDA-9812RR/ CDA-9811R	INA-N333R	CVA-1004R	IVA-D900R
Auswahl der Festplatten-Betriebsart	O	O	O	O
Rückkehr zum Anfang der gegenwärtigen Datei, Schnellvorlauf/ Schnellrücklauf	O	O	O	
Umschalten des Display-Musters			△*1	
Einstellung der MX-Betriebsart	O			O

*1 Das Medien-Display der HDD kann nur vom Steuergerät aus geändert werden, wenn das Display geschlossen ist.

Wiedergabe von Dateien auf dem Festplattenlaufwerk

Bei der Benutzung der Geräte CDA-9815RB/CDA-9813R/CDA-9812RB/CDA-9812RR/CDA-9811R/INA-N333R/CVA-1004R kann eine Festplatten-Datei im Hauptgerät vom Steuergerät aus ausgewählt werden.
Wenn der IVA-D900R angeschlossen wurde, ist ein Umschalten zur Festplatte möglich; die Dateien für die Wiedergabe müssen jedoch vom Festplatten-Hauptgerät aus ausgewählt werden.

(Wenn die Geräte CDA-9815RB/CDA-9813R/CDA-9812RB/CDA-9812RR/CDA-9811R/INA-N333R/CVA-1004R kombiniert wurden)

1 Drücken Sie SOURCE/POWER am Hauptgerät, um die Festplatten (MMDRIVER)-Betriebsart auszuwählen.

TUNER→CD→CHANGER*→HDD (MMDRIVER)→TUNER
(*Nur wenn ein Wechsler angeschlossen wurde.)

2 Drücken Sie I◄◄ oder ►►I, am Hauptgerät, um eine Datei auszuwählen.

- Rückkehr zum Anfang des gegenwärtigen Titels: Drücken Sie I◄◄ oder ►►I.
- Schnellvorlauf/Schnellrücklauf: Halten Sie I◄◄ oder ►►I gedrückt.

3 Drücken Sie zum zeitweiligen Unterbrechen der Wiedergabe ► / II am Hauptgerät.
Das erneute Drücken von ► / II führt zu einer Wiederaufnahme der Wiedergabe.

(Wenn IVA-D900R kombiniert wurde)

1 Drücken Sie SOURCE/POWER am Hauptgerät.

2 Drehen Sie den Drehregler am Hauptgerät, um MMDRIVER im Display hervorzuheben. Treffen Sie Ihre Auswahl durch Drücken des Drehreglers.

Umschalten des Display-Modus

Bei der Verwendung des CVA-1004R können Sie das Medien-Display der HDD vom Steuergerät aus ändern. Sie können es allerdings nur ändern, wenn das Display geschlossen ist.

1 Drücken Sie die TITLE ◷-Taste am Steuergerät.
Der Display-Modus wird umgeschaltet.

Medien-Display ↔ Zeit-Display

Einstellung der MX-Betriebsart

Bei der Benutzung des CDA-9815RB/CDA-9813R/CDA-9812RB/CDA-9812RR/CDA-9811R/IVA-D900R können die MX-Einstellungen (nachfolgend beschrieben) für das Festplatten-Steuergerät für die MP3/WMA-Dateien eingestellt werden. Lesen hinsichtlich der Einzelheiten die Bedienungsanleitung des Hauptgerätes.

- **MX-Einstellpunkte**
  MP3/WMA (MMD für IVA-D900R): MX-Pegel 1 bis 3, ausgeschaltet
  Die zum Zeitpunkt der Komprimierung verloren gegangenen Daten werden wiederhergestellt und ein ausbalancierter Sound, der beinahe dem des Originals entspricht, wird wiedergegeben.

- **MX-Einstellung für HDD-Hauptgerät**
  - Bei Verwendung des CDA-9815RB/CDA-9813R/CDA-9812RB/CDA-9812RR/CDA-9811R wird die MX-Einstellung abhängig von den einzelnen Formaten erkannt. Wenn eine WAV-Datei im HDD-Hauptgerät gespeichert ist, wird die MP3 MX-Einstellung erkannt.
  - Bei Verwendung des IVA-D900R wird die MMD MX-Einstellung unabhängig vom gespeicherten HDD-Format erkannt.

Informationen

Erläuterungen zu MP3/WMA/WAV

VORSICHT

Außer für den privaten Gebrauch ist das Duplizieren von Audiodaten (einschließlich MP3/WMA-Daten) bzw. das Verteilen, Übertragen oder Kopieren solcher Daten, unabhängig davon, ob es kostenlos oder gegen eine Gebühr erfolgt, ohne Genehmigung des Urheberrechtsinhabers durch die Bestimmungen des Urheberrechts und internationaler Verträge untersagt.

Was ist MP3?

MP3, die Abkürzung für "MPEG Audio Layer 3", ist ein von der ISO, der International Standardization Organization, und der MPEG, einer Gemeinschaftsinstitutuion der IEC, definierter Komprimierungsstandard.

MP3-Dateien enthalten komprimierte Audiodaten. Mit der MP3-Codierung lassen sich sehr hohe Komprimierungsraten erzielen und Musikdateien auf bis zu ein Zehntel ihrer ursprünglichen Größe reduzieren. Trotzdem entspricht die Tonqualität solcher Dateien beinahe der von CDs. Beim MP3-Format werden die hohen Komprimierungsraten durch die Unterdrückung von Tönen erzielt, die für das menschliche Ohr ohnehin nicht hörbar sind oder durch andere Töne verdeckt werden.

Was ist WMA?

WMA-Daten (WMA = "Windows Media™ Audio") sind komprimierte Audiodaten.
Mit WMA können Sie Musikdateien erstellen und mit einer höheren Komprimierungsrate als MP3-Audiodaten speichern (etwa die Hälfte der ursprünglichen Größe). Trotzdem entspricht die Tonqualität solcher Dateien der von CDs.

Was ist WAV?

Dies ist das grundlegendste Audiodatei-Format. Der Dateinamen hat die Erweiterung "wav".

Verfahren zum Erstellen von MP3/WMA-Dateien

Audiodaten werden mit Hilfe von MP3/WMA-spezifischer Software komprimiert. Einzelheiten zum Erstellen von MP3/WMA-Dateien schlagen Sie bitte in der Bedienungsanleitung zur jeweiligen Software nach.
Die MP3/WMA-Dateien, die Sie mit diesem Gerät wiedergeben können, weisen die Dateierweiterung "mp3" bzw. "wma" auf. Dateien ohne Erweiterung können nicht wiedergegeben werden. (WMA Version 7,1 und 8 werden unterstützt.)

Unterstützte Wiedergabeabtastraten und Bitraten

MP3
Abtastraten: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz,
Bitraten: 64 - 320 Kbps

WMA
Abtastraten: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz,
Bitraten: 64 - 192 Kbps
Beachten Sie bitte, dass Abtastraten auf dem Display dieses Gerätes (Seite 10) möglicherweise nicht richtig angezeigt werden.
Die Wiedergabe erfolgt bei manchen Abtastraten möglicherweise nicht korrekt.

ID3-Tags/WMA-Tags

Dieses Gerät unterstützt ID3-Tags, Version 1 und 2, und WMA-Tags.
Wenn Tag-Daten in einer MP3/WMA-Datei enthalten sind, können mit diesem Gerät die in den ID3-Tag-/WMA-Tag-Daten enthaltenen Namen von Titeln (Titel-Name), Interpreten und Alben angezeigt werden.

Bei nicht unterstützten Zeichen wird "NO SUPPORT" angezeigt.

Genre-Tag

Im ID3-Tag enthaltene Genre-Informationen.

Glossar

Bit rate

Dies ist die Tonkomprimierungsrate für die Codierung. Je höher die Bitrate ist, desto höher ist auch die Tonqualität, allerdings sind bei einer höheren Bitrate auch die Dateien größer.

Abstrate

Dieser Wert gibt an, wie häufig die Daten pro Sekunde abgetastet (aufgezeichnet) werden. Bei Musik-CDs wird zum Beispiel eine Abtastrate von 44,1 kHz verwendet. Dies bedeutet, daß der Ton 44.100mal pro Sekunde abgetastet (aufgezeichnet) wird. Je höher die Abtastrate ist, desto höher ist auch die Tonqualität, allerdings ist bei einer höheren Abtastrate auch die Datenmenge größer.

Codierung

Konvertieren von Musik-CDs und anderen Sounddateien in das angegebene Audio-Komprimierungsformat.

Tag

Titel-Informationen wie Titel-Namen, Interpreten-Namen, Album-Namen usw., die in MP3/WMA-Dateien enthalten sind.
MP3 : ID3-Tag
WMA : WMA-Tag

Im Problemfall

Falls beim Betrieb ein Problem auftreten sollte, schalten Sie das Gerät aus und dann wieder ein. Wenn das Gerät auch dann noch nicht normal funktionniert, prüfen Sie bitte zunächst die in der unten abgedruckten Übersicht aufgeführten Punkte, die Ihnen die Suche nach der möglichen Ursache erleichtern sollen. Prüfen Sie bitte auch die Anschlüsse und ggf. die übrigen Anlagenkomponenten. Sollte sich das Problem nicht beseitigen lassen, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Alpine-Fachhändler.

Gerät reagiert nicht; keine Anzeige.

- Zündung ausgeschaltet.
  - Wenn das Gerät gemäß den Einbau- und Anschlußhinweisen angeschlossen ist, wird es bei ausgeschalteter Zündung nicht mit Strom versorgt.
- Bordnetz-Anschlußfehler.
  - Die Anschlüsse an das Bordnetz prüfen.
- Sicherung durchgebrannt.
  - Die Sicherung am Batterie-Zuleitungskabel des Geräts prüfen; ggf. durch eine neue Sicherung mit identischen Werten ersetzen.
- Mikroprozessor-Fehlfunktion durch elektrische Störungen o. dergleichen.
  - RESET-Schalter mit einem Kugelschreiber oder einem anderen spitzen Gegenstand hineindrücken.

Das Hauptgerät funktioniert nicht.

- Zu hohe Umgebungstemperatur (über 50°C) für HDD.
  - Fahrgastzelle bzw. Kofferraum abkühlen lassen.

Musikdaten werden nicht wiedergegeben.

- Ein Schreibfehler ist aufgetreten.
  - Führen Sie die Aufnahme erneut durch.

Anzeige für die Festplatte

HI TEMP

- Schutzschaltung aktiviert (zu hohe Temperatur).
  - Die Anzeige verschwindet, sobald die Temperatur wieder normale Werte angenommen hat.

LOW TEMP

- Die Temperatur im Wageninneren ist zu niedrig.
  - Erhöhen Sie die Temperatur im Wageninneren auf einen normalen Pegel.

NO DISC

- Keine HDD eingelegt.
  - Eine HDD eingelegt.

BLANK DISC

- Auf der Festplatte befinden sich keinerlei Titel. (Bisher wurde nichts aufgenommen.)
  - Nehmen Sie zunächst etwas auf die Festplatte auf und verwenden Sie sie anschließend.

ERROR

- Es hat sich Kondensation gebildet.
  - Lassen Sie das Gerät für eine Weile stehen.
- Mechanismusfehler
  - ① Entnehmen Sie die Festplatte.
    ② Falls die Fehlermeldung nach dem erneuten Einsetzen der Festplatte noch immer erscheint, nehmen Sie bitte Kontakt zur Kundendienst-Abteilung auf.

DL DATA ERROR

- Beim Herunterladen von i-Personalize™-Daten ist ein Fehler aufgetreten.
  - Greifen Sie erneut auf die ALPINE-Website zu und laden Sie die i-Personalize™-Daten herunter.

DELETE ERROR

- Beim Löschen der Dateien auf dem Festplattenlaufwerk ist ein Fehler aufgetreten.
  - Führen Sie das Löschen der Dateien auf dem Festplattenlaufwerk noch einmal aus.

NO FILE

- Auf der Festplatte befinden sich keinerlei Musikdaten (Dateien). (Bisher wurde nichts aufgenommen.)
  - Verwenden Sie eine Festplatte mit Musikdaten (Dateien).

Technische Daten

FESTPLATTEN-TEIL

Festplatten-Kapazität:	16GB
Kompression Methode des Wiedergabesignals:	MP3/WMA/WAV
Frequenzgang	20 – 20.000 Hz (±0,5 dB)*
Signal-Rauschabstand	95 dB

ALLGEMEINES

Spannungsversorgung	14,4 Gleichspannung (11 bis 16 V zulässig)
Vorverstärkerausgangsspannung	850mV/10k Ohm
Gewicht	1,5 kg

EINBAUMASSE

Breite	178 mm
Höhe	50 mm
Tiefe	155 mm

FRONTPARTIE

Breite	170 mm
Höhe	46 mm
Tiefe	20 mm

** Der Frequenzgang hängt von der Kodiersoftware und der Bitrate ab.*

- *Änderungen der technischen Daten und des Designs zum Zwecke der Verbesserung vorbehalten.*

Installation und Anschlüsse

Bitte lesen Sie die folgenden Hinweise und die Seiten 2 bis 3 dieser Anleitung vor dem Installieren oder Anschließen des Geräts sorgfältig durch.

⚠ Warnung

AUF KORREKTE ANSCHLÜSSE ACHTEN.
Bei fehlerhaften Anschlüssen besteht Feuergefahr, und es kann zu Schäden am Gerät kommen.

NUR IN FAHRZEUGEN MIT 12-VOLT-BORDNETZ UNDMINUS AN MASSE VERWENDEN.
Fragen Sie im Zweifelsfall Ihren Händler. Andernfalls besteht Feuergefahr usw.

VOR DEM ANSCHLUSS DAS KABEL VOM MINUSPOL DER BATTERIE ABKLEMMEN.
Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages oder Verletzungsgefahr durch einen Kurzschluß.

DAFÜR SORGEN, DASS SICH DIE KABEL NICHT IN GEGENSTÄNDEN IN DER NÄHE VERFANGEN.
Verlegen Sie die Kabel wie im Handbuch beschrieben, damit sie beim Fahren nicht hinderlich sind. Kabel, die sich im Lenkrad, im Schalthebel, im Bremspedal usw. verfangen, können zu äußerst gefährlichen Situationen führen.

ELEKTRISCHE KABEL NICHT SPLEISSEN.
Kabel dürfen nicht abisoliert werden, um andere Geräte mit Strom zu versorgen. Andernfalls wird die Strombelastbarkeit des Kabels überschritten und es besteht Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlages.

BEIM BOHREN VON LÖCHERN LEITUNGEN UND KABELNICHT BESCHÄDIGEN.
Wenn Sie beim Einbauen Löcher in das Fahrzeugchassis bohren, achten Sie unbedingt darauf, die Kraftstoffleitungen und andere Leitungen, den Benzintank und elektrische Kabel nicht zu berühren, zu beschädigen oder zu blockieren. Andernfalls besteht Feuergefahr.

BOLZEN UND MUTTERN DER BREMSANLAGE NICHT ALS MASSEPUNKTE VERWENDEN.
Verwenden Sie für Einbau oder Masseanschluß NIEMALS Bolzen oder Muttern der Brems- bzw. Lenkanlage oder eines anderen sicherheitsrelevanten Systems oder des Benzintanks. Andernfalls besteht die Gefahr, dass Sie die Kontrolle über das Fahrzeug verlieren oder ein Feuer ausbricht.

KLEINE GEGENSTÄNDE WIE BOLZEN UND SCHRAUBEN VON KINDERN FERNHALTEN.
Werden solche Gegenstände verschluckt, besteht die Gefahr schwerwiegender Verletzungen. Suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf, wenn ein Kind einen solchen Gegenstand verschluckt.

DAS GERÄT NICHT AN EINER STELLE EINBAUEN, AN DER ES BEIM FAHREN HINDERLICH SEIN KÖNNTE, WEIL ES Z. B. DAS LENKRAD ODER DEN SCHALTHEBEL BLOCKIERT.
Andernfalls ist möglicherweise keine freie Sicht nach vorne gegeben, oder die Bewegungen des Fahrers sind so eingeschränkt, dass Unfallgefahr besteht.

⚠ Vorsicht

VERKABELUNG UND EINBAU VON FACHPERSONAL AUSFÜHREN LASSEN.
Die Verkabelung und der Einbau dieses Geräts erfordern technisches Geschick und Erfahrung. Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie Verkabelung und Einbau dem Händler überlassen, bei dem Sie das Gerät erworben haben.

NUR DAS VORGESCHRIEBENE ZUBEHÖR VERWENDENUND DIESES SICHER EINBAUEN.
Verwenden Sie ausschließlich das vorgeschriebene Zubehör. Andernfalls wird das Gerät möglicherweise beschädigt, oder es läßt sich nicht sicher einbauen. Wenn sich Teile lösen, stellen diese eine Gefahrenquelle dar und es kann zu Betriebsstörungen kommen.

DIE KABEL SO VERLEGEN, DASS SIE NICHT GEKNICKTODER DURCH SCHARFE KANTEN GEQUETSCHT WERDEN.
Verlegen Sie die Kabel so, dass sie sich nicht in beweglichen Teilen wie den Sitzschienen verfangen oder an scharfen Kanten oder spitzen Ecken beschädigt werden können. So verhindern Sie eine Beschädigung der Kabel. Wenn Sie ein Kabel durch eine Bohrung in einer Metallplatte führen, schützen Sie die Kabelisolierung mit einer Gummitülle vor Beschädigung durch die Metallkanten der Bohrung.

DAS GERÄT NICHT AN STELLEN EINBAUEN, AN DENEN ES HOHER FEUCHTIGKEIT ODER STAUB AUSGESETZT IST.
Bauen Sie das Gerät so ein, dass es vor hoher Feuchtigkeit und Staub geschützt ist. Wenn Feuchtigkeit oder Staub in das Gerät gelangen, kann es zu Betriebsstörungen kommen.

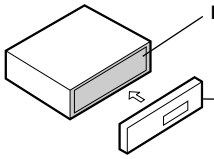
Vorsichtsmaßregeln

- Trennen Sie unbedingt das Kabel vom negativen (–) Pol der Batterie, bevor Sie den HDA-5460 installieren. Dadurch vermeiden Sie die Gefahr einer Beschädigung des Geräts, falls es zu einem Kurzschluß kommt.
- Schließen Sie die farbcodierten Leitungen wie im Diagramm angegeben an. Falsche Verbindungen können zu Fehlfunktionen am Gerät oder zu Beschädigungen am elektrischen System des Fahrzeugs führen.
- Wenn Sie Anschlüsse an das elektrische System des Fahrzeugs vornehmen, berücksichtigen Sie bitte alle werkseitig bereits installierten Komponenten (z. B. Bord-Computer). Zapfen Sie nicht die Leitungen solcher Komponenten an, um dieses Gerät mit Strom zu versorgen. Wenn Sie den HDA-5460 an den Sicherungskasten anschließen, achten Sie darauf, daß die Sicherung für den Stromkreis, an den Sie das obengenannte Gerät anschließen wollen, einen geeigneten Ampere-Wert aufweist. Andernfalls kann es zu Schäden am Gerät und/oder am Fahrzeug kommen. Wenden Sie sich im Zweifelsfall bitte an Ihren ALPINE-Händler.
- Der HDA-5460 ist mit Cinchbuchsen ausgestattet, die den Anschluß an andere Geräte mit entsprechenden Buchsen (z.B. Verstärker) ermöglichen. Zum Anschließen eines anderen Geräts werden unter Umständen Steckeradapter benötigt. Lassen Sie sich diesbezüglich von Ihrem Alpine-Händler beraten.

WICHTIG!
Notieren Sie sich die Seriennummer des Geräts bitte an der unten angegebenen Stelle, und bewahren Sie die Notiz auf. Das Schild mit der Seriennummer befindet sich an der Unterseite des Geräts.

SERIENNUMMER: _____
EINBAUDATUM: _____
EINGEBAUT VON: _____
GEKAUFT BEI: _____

Installation

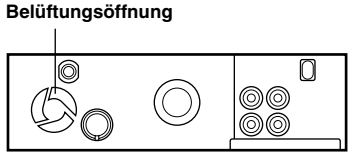


Vorsicht

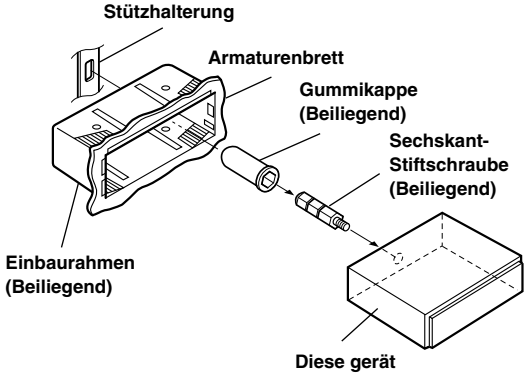
Wenn Sie das Gerät im Auto einbauen, nehmen Sie das abnehmbare Bedienteil nicht ab. Wenn Sie das abnehmbare Bedienteil zur Installation abnehmen, könnten Sie zu fest auf die Metallplatte drücken, auf der das Bedienteil angebracht wird, und diese dadurch verbiegen.

Vorsicht

Achten Sie auf ungehinderte Luftzirkulation im Bereich von Ventilator und Kühlkörper. Falls die Belüftungsöffnungen verdeckt oder verschlossen werden, kommt es zu Hitzestau im Gerät und Brandgefahr.

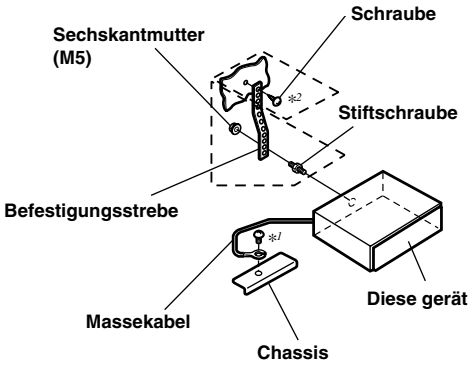


1



Ziehen Sie den Einbaurahmen vom Steuergerät ab. (siehe Ausbauanweisungen) Schieben Sie den Einbaurahmen dann in das Armaturenbrett.

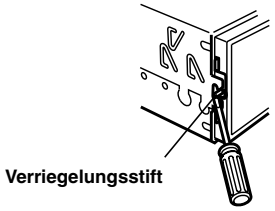
2



Falls Ihr Fahrzeug mit einer Stützhalterung versehen ist, drehen Sie die lange Sechskantschraube in die Rückseite des HDA-5460 und stecken danach die Gummikappe auf den Schraubenkopf. Sollte keine Stützhalterung vorhanden sein, muß das Hauptgerät mit Hilfe einer Stützleiste (nicht mitgeliefert) fixiert werden. Befestigen Sie die Erdleitung der Maßeinheit an einen sauberen Metallpunkt mit einer Schraube (*1) die bereits zum Chassis des Trägers angebracht wird. Schließen Sie die Kabel des HDA-5460 gemäß den Anweisungen im Abschnitt GRUNDLEGENDE ANSCHLÜSSE an.

- *Als Schraube "*2" verwenden Sie eine geeignete Schraube für die Chassis-Gehäusebefestigung.*

3



Schieben Sie den HDA-5460 bis zum Anschlag in das Armaturenbrett. Vergewissern Sie sich, dass die Verriegelungsstifte gut einrasten. Schieben Sie das Gerät hierzu fest in das Armaturenbrett, und drücken Sie die Verriegelungsstifte dabei mit einem kleinen Schraubendreher nach unten. Der Rastmechanismus sorgt für einen wackelfreien Sitz und verhindert, dass das Gerät aus Versehen aus dem Armaturenbrett gezogen wird. Bringen Sie danach das Bedienteil wieder an.

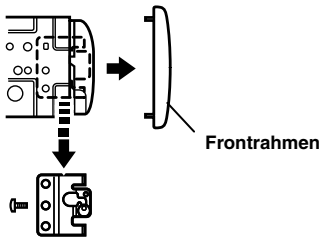
Ausbau

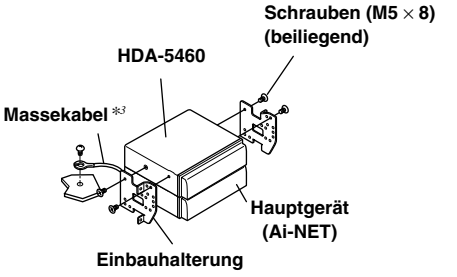
1 Nehmen Sie das Bedienteil vom Gerät ab.

2 Drücken Sie die Verriegelungsstifte mit einem kleinen Schraubendreher (oder einem ähnlichen Werkzeug) hoch (siehe Abb. oben). Nach dem Lösen der ersten Verriegelung ziehen Sie das Gerät ein wenig heraus, so dass der Stift beim Lösen der zweiten Verriegelung nicht wieder einrasten kann.

3 Ziehen Sie das Gerät mit gelösten Verriegelungsstiften aus dem Einbaurahmen.

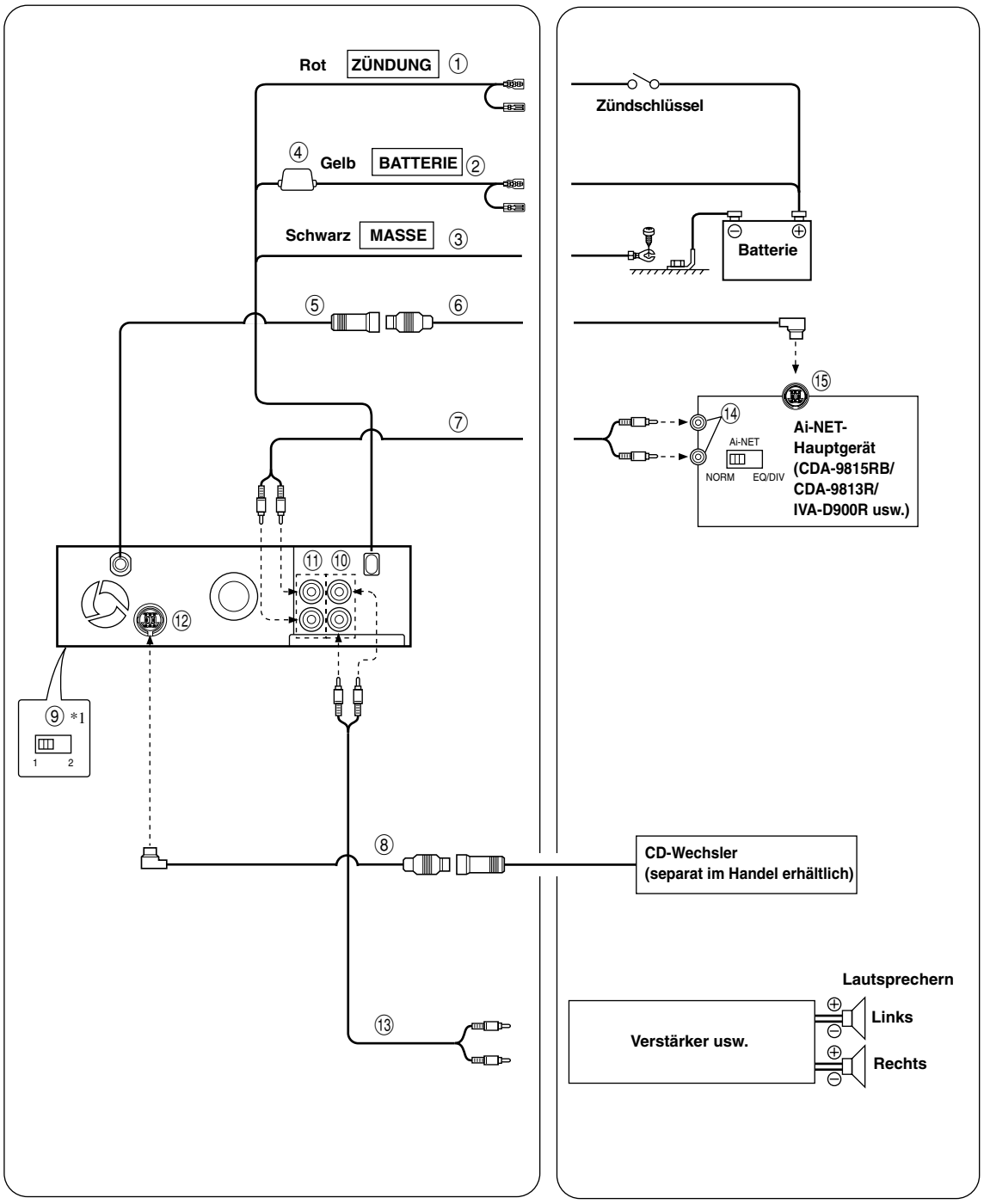
<JAPANISCHES FAHRZEUG>





- *Befestigen Sie die Erdleitung der Maßeinheit an einen sauberen Metallpunkt mit einer Schraube (*3) die bereits zum Chassis des Trägers angebracht wird.*

Grundlegende Anschlüsse



* 1 Das Etikett befindet sich an der Unterseite des Geräts.

① Kabel für geschaltete Spannungsversorgung (Zündung) (Rot)
Schließen Sie dieses Kabel an eine freie Klemme im Sicherungskasten oder eine andere nicht belegte Versorgungsleitung an, die bei eingeschalteter Zündung bzw. in Position ACC (+) 12 V liefert. Schließen Sie das Zündkabel beim Anschluss mit einem Ai-NET-kompatiblen Hauptgerät nicht an.

② Batteriekabel (Gelb)
Verbinden Sie dieses Kabel über eine Sicherung mit dem Pluspol (+) der Fahrzeugbatterie.

③ Massekabel (Schwarz)
Legen Sie dieses Kabel an einem geeigneten Punkt der Karosserie an Masse. Achten Sie darauf, dass der gewählte Punkt lack- und fettfrei ist, und schrauben Sie das Kabel mit der mitgelieferten Blechschraube gut fest.

④ Sicherungshalter (7,5A)

⑤ Ai-NET-Anschluss

⑥ Ai-NET-Kabel (im Lieferumfang enthalten)

⑦ RCA-Verlangerungskabel (Mitgeliefert)

⑧ Ai-NET-Kabel (Im Lieferumfang des CD-Wechslers)

⑨ System-Schalter
Wenn das Steuergerät mit anderen Produkten als mit einem Ai-NET-kompatiblen Hauptgerät verwendet wird, führt die Verwendung zu einer Umschaltung des Gerätes auf [2] (STANDALONE).

⑩ RCA-Ausgangsanchluss
Rot bezeichnet Rechts und WEISS bezeichnet Links.

⑪ RCA-Eingangsanschluss

Rot bezeichnet Rechts und WEISS bezeichnet Links.

⑫ Ai-NET-Anschluss
Schließen Sie dies an den Ausgangsanschluss eines anderen mit Ai-NET ausgestatteten Gerätes (CD-Wechsler o.Ä.) an.

⑬ RCA-Verlangerungskabel (separat erhältlich)

⑭ RCA-Ausgangsanchluss
Rot bezeichnet Rechts und WEISS bezeichnet Links.

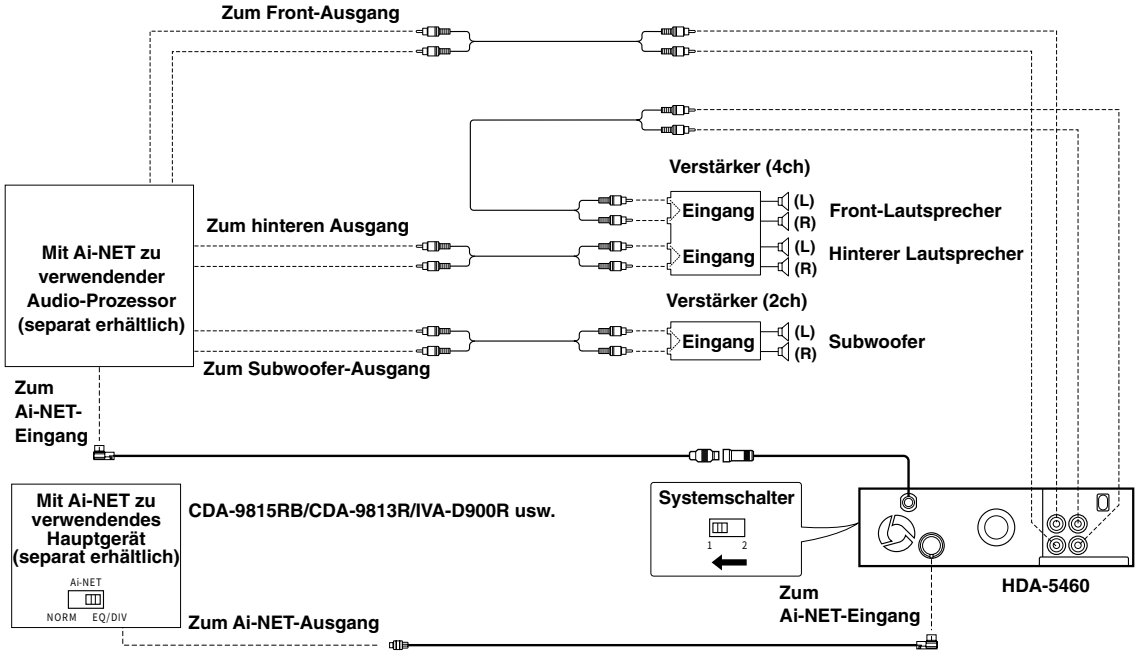
⑮ Ai-NET-Anschluss

Verhindern von Rauschen/Interferenzen im Audiosystem.

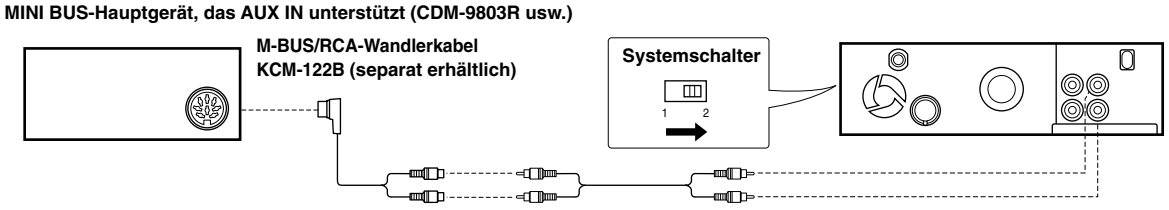
- Achten Sie beim Einbau darauf, daß das Gerät und die Anschluß und Verbindungskabel mindestens 10 cm vom nächsten Kabelbaum des Fahrzeugs entfernt sind.
- Verlegen Sie die Batterieanschlußkabel so weit wie möglich entfernt von anderen Kabeln.
- Schließen Sie das Massekabel an einem Punkt der Karosserie an, der eine ausreichend große Kontaktfläche bietet (falls erforderlich, Farbe, Verschmutzungen oder Fett an diesem Punkt entfernen).
- Falls Sie ein als Sonderzubehör erhältliches Entstörfilter verwenden, sollten Sie es möglichst weit vom Gerät entfernt in das Netz schalten. Ihr Alpine-Fachhändler hält eine Reihe wirkungsvoller Entstörfilter bereit und berät Sie gerne.
- Sollten Sie bezüglich der Entstörung Ihres Fahrzeugs weitere Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

System-Beispiele

Systembeispiel 1: Anschluss an einen mit Ai-NET zu verwendenden Audio-Prozessor



Systembeispiel 2: Anschluss an ein MINI BUS-Hauptgerät, das AUX IN unterstützt



Systembeispiel 3: Anschluss an ein Hauptgerät, das den externen Eingang unterstützt